



創科實業

# 延展實力 再創高峰

2005年 中期報告

# 集團簡介

---

創科實業有限公司（「創科實業」或「本集團」）為性能超卓之家居裝修及建築工具之世界級供應商之一，擁有多個信譽昭著之品牌，並肩負對開拓創新設計意念及保持產品質素優良之承諾。創科實業之產品組合涵蓋全線電動工具產品、地板護理產品、激光儀及電子產品。旗下品牌包括 Milwaukee<sup>®</sup>、AEG<sup>®</sup>及 Ryobi<sup>®</sup>電動工具及配件；Ryobi<sup>®</sup>及 Homelite<sup>®</sup>戶外園藝電動工具；以及 Royal<sup>®</sup>、Dirt Devil<sup>®</sup>、Regina<sup>®</sup>及 Vax<sup>®</sup>地板護理產品。

除本身擁有雄厚之品牌組合外，創科實業亦是北美洲及歐洲多個主要OEM品牌和自有零售品牌之優先合作夥伴。

本集團之產品行銷北美洲、歐洲及澳大利西亞地區內之家居用品中心、主要零售商、工具總匯分銷商和其他銷售渠道。得力於在上述市場之業務快速增長，創科實業於二零零四年錄得逾163.0億港元之銷售額，再創雙位數增長之新紀錄。

創科實業於香港聯合交易所上市（股票代號：669），並以第一級美國預託證券收據（ADR）方式掛牌（證券代號：TTNDY）。本集團之總部位於香港，在全球僱用逾24,000名員工。

---

## 目錄

- 01 財務摘要
- 02 管理層之業務研討及分析
- 05 財務回顧
- 08 中期股息
- 09 財務報表
- 14 財務報表附註
- 23 公司管治及其他資料
- 28 公司資料

# 財務摘要

截至二零零五年六月三十日止六個月

	2005		2004	2005	2004	增幅	
	百萬港元		百萬港元	百萬美元	百萬美元	%	
<b>業績</b>							
營業額	<b>10,217</b>		6,724	<b>1,310</b>	862	+52.0%	
本公司股東應佔溢利	<b>456</b>		299	<b>59</b>	38	+52.7%	
每股盈利，基本(港仙/美仙)	<b>33.65</b>		22.49	<b>4.31</b>	2.88	+49.6%	
每股中期股息(港仙/美仙)	<b>6.00</b>		4.50	<b>0.769</b>	0.577	+33.3%	
<b>財政狀況</b>							
股東資金	<b>3,764</b>		3,454*	<b>483</b>	443*	+9.0%	
每股賬面值(港元/美元)	<b>2.77</b>		2.55*	<b>0.36</b>	0.33*	+8.6%	
<b>以主要業務劃分之營業額</b>							
電動工具產品	<b>7,889</b>	<b>78%</b>	4,712	70%	<b>1,011</b>	604	+67.4%
地板護理產品	<b>1,980</b>	<b>19%</b>	1,717	26%	<b>254</b>	220	+15.3%
激光儀及電子產品	<b>348</b>	<b>3%</b>	295	4%	<b>45</b>	38	+18.0%
<b>以地域市場劃分之營業額</b>							
北美洲	<b>7,616</b>	<b>74%</b>	5,259	78%	<b>976</b>	674	+44.8%
歐洲及其他國家	<b>2,601</b>	<b>26%</b>	1,465	22%	<b>334</b>	188	+77.6%

\* 於二零零四年十二月三十一日 — 重列

# 管理層之業務 研討及分析

創科實業所奉行之四項業務策略(建立知名品牌、超越業界增長、開拓創意及發揮超卓之營運效率)繼續為集團帶來創紀錄之佳績。於六個月回顧期內，集團總營業額為10,217,000,000港元，較二零零四年度同期增加52.0%。溢利上升52.7%至456,000,000港元。每股盈利增長49.6%至33.65港仙。董事會建議派發中期股息6.00港仙，較二零零四年度之中期股息4.50港仙增加33.3%。

本集團旗下各業務環節之營業額及盈利均有可觀增長，此乃得力於備受市場歡迎之新產品，增加在各主要銷售渠道之產品種類，加上專注於減省成本所致。

本集團於一月完成收購Milwaukee®及AEG®專業電動工具及配件和DreBo®碳端鑽嘴業務。整合新收購業務之工作進展順利。透過結合本集團之設計及工程技術資源，可借助此等收購之品牌及其超卓技術平台來推動業務發展。此外，創科實業擁有電動工具業內陣容最鼎盛之營銷隊伍，以其具業內最佳之家庭用品中心銷售隊伍，與Milwaukee®和AEG®具業內最佳之工業/承造商銷售隊伍相結合。

於回顧期內，本集團有多款主要產品面世。旗下各品牌在其競爭市場上均能取得增長。強勁之市場推廣計劃成功突出產品系列之高質素，推動以產品價值為主導之採購模式。透過發揮獨具之規模經濟效益及提升營運效率，本集團得以維持競爭優勢，縱使面對原材料漲價壓力仍能保持利潤。

## 業務回顧

### 電動工具產品

電動工具產品業務之營業額較二零零四年度同期大幅增長67.4%至7,889,000,000港元，佔集團總營業額之77.2%。強勁增長來自現有業務之雙位數增長和新收購業務首六個月之貢獻。

本集團在專業及家用市場上推出多款主要創新產品，進一步鞏固在北美洲市場之領導地位。Milwaukee®推出採用鋰離子技術以專業/工業用戶為銷售對象之V28™充電式電動工具系列，銷售勝預期，更獲多份專業雜誌確認此產品將帶領電動工具業邁向更高技術水平。此新產品系列正好引證了設計創意可以正面推動整個市場之發展。自今年四月推出以來，市場對此產品之需求非常殷切，預期此技術平台蘊含龐大增長潛力。

RIDGID®推出獨家採用高性能FastenEdge Technology™之新款氣動式緊固工具系列，繼續在建造業界專業技術層面凝聚實力和爭取市場份額。透過於一月份全美建屋專業展覽會上推行周詳之市場推廣計劃，配合大型宣傳活動，令RIDGID®品牌在客戶心目中留下深刻印象。

家用電動工具產品方面，Ryobi®銷售保持暢旺。採用革命性市場推廣意念之One+System™廣受最終用戶歡迎。本集團於上半年度為此系列成功增添多款新工具，並透過在專業雜誌、The Home Depot用戶通訊和全美電視廣告上進行大型宣傳，再配合在店內當眼處安排重點推廣，成功促銷新產品。

本集團之電動工具業務繼續在北美洲以外之市場保持增長勢頭。在新產品和開拓地域市場之帶動下，Ryobi®錄得雙位數增長。而AEG®及DreBo®亦按照計劃專注在創科實業集團內發揮產品開發和市場推廣之協同效應，藉以推動業務發展。

戶外園藝電動工具業務於上半年度亦取得理想增長。Ryobi®憑藉其早在市場上建立之穩固地位推出多款新產品。新推出以內燃機驅動之Ryobi®品牌高壓清洗機具創新設計和功能，正是眾多因應客戶特定需要而研發之其中一款新產品。Homelite®亦繼續成為客戶首選品牌，為戶外園藝電動工具業務增添增長動力。歐洲市場方面，新產品相繼面世，帶動戶外園藝電動工具業務之強勁增長。

### 地板護理產品

地板護理產品業務之營業額較二零零四年度同期增加15.3%至1,980,000,000港元，佔集團總營業額之19.4%。

加強陣容後之北美洲業務管理隊伍正推行新市場推廣計劃，重點是產品創新和因應客戶之需要而提出地板護理解決方案。Dirt Devil®品牌仍為消費者心儀之品牌，其在各市場均錄得強勁增長。多款新產品經已面世，包括Dynamite®吸塵機系列及時尚之Broom Vac™。本集團與主要零售商保持穩固關係，為客戶提供備受歡迎之產品和具成效之銷售支援。憑藉大規模之宣傳活動和新產品面世，Dirt Devil®於上半年度在歐洲市場亦錄得雙位數增長。

適逢創立一百周年誌慶，Royal推出各項別開生面之推廣計劃，包括推出特備產品系列、創意銷售和包裝設計、以及最終用戶促銷活動。

英國市場方面，Vax®現為增長最快之地板護理產品品牌，推出之新穎產品包括直立式地毯深層清洗機及使用簡便之無袋式吸塵機，均為Vax®贏得市場份額。透過與客戶保持穩固關係、大型市場推廣計劃及產品推陳出新來繼續推動業務增長。

得力於二零零四年底面世之新產品廣為最終用戶歡迎，本集團之原件設備製造(OEM)業務錄得佳績。本集團繼續投放資源於提升產品開發，以迎合OEM客戶對新產品之需求。本集團按照計劃努力不懈地改良產品性能，提升生產效率及推行減省成本計劃。

### 激光儀及電子產品

激光儀及電子產品業務之營業額較二零零四年度同期增加18.0%至348,000,000港元，佔集團總營業額之3.4%。此項業務之銷售額及盈利錄得雙位數增長，此乃得力於在主要市場所推出之主要新產品及為減省成本所積極推行之多項提升生產力之措施。本集團繼續以具競爭力之成本為主要原件設計製造(ODM)合作夥伴提供產品優勢。產品創新與生產力之提升均有助強化與客戶建立之策略聯盟。

## 展望

展望二零零五年下半年度，創科實業具備良好條件繼續取得理想增長。本集團繼續在各個層面投放資源開發創新意念，藉以提升旗下各知名品牌。本集團推行建立知名品牌、超越業界增長、開拓創意及發揮超卓之營運效率等核心策略均行之有效，將繼續推動各業務範疇，創出更佳成績。

隨著眾多產品成功面世，如Milwaukee®之V28™、不斷擴充之One+System™產品系列及RIDGID®氣動式緊固工具等將於下半年度全力出擊，電動工具產品業務將保持強勁銷售勢頭。上述所有產品系列均為市場廣泛受落，全線產品數目不斷擴充，均可為日後業務帶來強勁增長。此外，One+System™之成功經驗將伸延至歐洲各主要市場，透過主要零售渠道銷售和進行大規模市場推廣計劃促銷產品。於下半年度，AEG®業務將受惠於新產品及OEM客戶計劃。

戶外園藝電動工具方面，多款Ryobi®及Homelite®品牌之新產品(如木料切割機、以內燃機驅動之高壓清洗機及鼓風機)，將於下半年度繼續推動業務增長。新產品之面世將使所有市場受惠。

地板護理產品業務準備推出多款新產品以爭取各地域市場份額。下半年度拓展業務的主要商機之一將是與美國多家具全國規模之大型零售商攜手在美國市場推出新一代之Vax®品牌吸塵機。此系列採用Next Clean意念，其獨特優勝之處是發揮以用戶為本之工程設計概念，能在減低用戶勞累和屈身操作之情況下提供超卓清潔性能。

激光儀及電子產品業務將繼續透過產品之推陳出新而進一步擴展。一系列電子手提式工具、太陽能照明燈及電子護嬰產品將於下半年度面世，預計會在日後為業務帶來可觀增長。本集團會於下半年度將擴充具創新意念之AIRgrip®激光技術平台，並輔之以具規模之市場推廣計劃。此外，本集團會繼續開拓歐洲市場，當地仍有龐大發展潛力尚待發掘。

創科實業有充份理由相信業務可再創佳績。雖然原材料成本走勢仍欠明朗及消費者對產品要求不斷提高，本集團旗下知名品牌已具備在市場上穩操勝券之條件，包括：不斷引進極具創意及優質之產品；專注於推行成本減省措施；以及贏得業內所有合作夥伴之信賴。透過對Milwaukee®、AEG®及DreBo®進行不斷之整合，本集團可在市場推廣及業務營運上充份發揮協同效應，為取得可觀之業務增長和提升效益締造機遇。

# 財務回顧

## 收購

本集團完成向Atlas Copco AB(「ATCO」)購入ATCO旗下以「Milwaukee®」、「AEG®」及「DreBo®」等品牌(「出售公司」)經營之全盤電動工具及配件業務(「該業務」)。該交易已於二零零五年一月三日舉行之本公司股東特別大會上獲全體親身或委派代表出席之股東一致通過。

該業務之收購價已於該交易完成時以現金支付，金額為627,000,000美元(約4,887,000,000港元)，包括調整前收購價713,000,000美元(約5,560,000,000港元)，減去有關若干間出售公司之部份應計及未撥款支付之退休後福利及就相關之遞延資產賬和若干應計項目作出調整之協定完成前調整金額86,000,000美元(約672,000,000港元)。收購價乃根據出售公司並無債務或現金及其有形資產淨值(當中並不包括現金及協定前調整金額在內)為285,000,000美元(約2,223,000,000港元)之基準計算。各參與方正就該業務之完成賬目作最後定案。倘若上述協定完成賬目所示該業務之有形資產淨值低於285,000,000美元(約2,223,000,000港元)，收購價將會按不足金額予以遞減。倘若上述協定完成賬目所示該業務之有形資產淨值高於285,000,000美元(約2,223,000,000港元)，收購價將會按多出金額予以遞增。

收購價之最終入賬形式將於買賣協議內規定之程序完成後確定。

上述收購加強本集團旗下之品牌組合、銷售之產品種類及在全球電動工具業(尤其是美國及歐洲市場)之分銷網。

本集團已展開整合計劃，以發揮在工程技術、生產及營運供應鏈之協同效益。憑藉合併業務後之優勢，本集團將可進一步提升其在全球電動工具業之競爭力及鞏固其領導地位。

## 業績分析

在各業務環節之強勁增長及於二零零五年一月三日新收購業務之貢獻帶動下，本集團呈報回顧期內之營業額增長52.0%至10,217,000,000港元。期內本公司之股東應佔溢利由299,000,000港元增加52.7%至456,000,000港元。儘管因進行收購以致行政及財務費用和實際稅率均告調高，利潤比率改善至4.47%。每股盈利由22.49港仙增加49.6%至33.65港仙。

既有業務與新收購業務為集團帶來更佳之產品組合，加上各營運環節持續推行減省成本計劃，抵銷了原材料漲價壓力，毛利率由29.8%持續改善至31.0%。

本集團於回顧期內之EBITDA(未計利息、稅項、折舊及攤銷前盈利)由558,000,000港元增加68.2%至939,000,000港元。EBITDA比率由8.3%改善至9.2%。

銷售、分銷、宣傳及保用費用佔營業額之比率由去年度呈報之10.3%下降至回顧期內之9.9%。透過整合新收購業務，本集團已鎖定可減省成本之範疇，從而進一步重整成本架構及提高效率。

本集團繼續投放資源於設計及開發優質及創新之產品。於本年度回顧期內，本集團於有關方面之開支為252,000,000港元(佔集團總營業額之2.5%)，去年同期則為165,000,000港元(佔集團總營業額之2.5%)。

完成收購後，本集團自有及特許使用之品牌業務擴展至佔集團總營業額之81.5%(二零零四年：74.1%)，增幅67.3%。北美洲仍為本集團之主要市場，營業額增長44.8%，佔集團總營業額之74.5%(二零零四年：78.2%)。本集團在歐洲及其他國家之業務增加77.6%，佔集團總營業額之25.5%(二零零四年：21.8%)，正符合本集團將業務擴展至北美洲市場以外地區之策略。

實際稅率因近期之收購，由11.9%調高至16.4%。本集團會繼續因應分佈全球之營運模式而制訂更有效之稅務規劃。

## 流動資金及財政資源

本集團之營運資金仍然充裕。於二零零五年六月三十日之流動資產淨值為2,430,000,000港元，去年同期則為2,150,000,000港元。

包括於年初完成之收購，存貨總值增加至4,370,000,000港元。平均存貨周轉期較去年同期縮短4日至64日，而製成品周轉期則縮短6日至43日。不計被收購之存貨，存貨總值增幅與本集團業務之蓬勃增長相符。

銷售賬款周轉期較去年同期增加3日至51日，主要由於被收購業務之掛賬期不同所致。

採購賬款及其他應付賬周轉期為59日，相比於去年同期為53日。

本集團繼續維持一個均衡及審慎之貸款組合，以支持長期業務發展策略及有助集團以優惠條款取得額外融資。有見及利率低企，本集團於二零零五年首季透過在美國之全資附屬公司在資本市場上兩度籌集資金。本集團配售予美國私人投資者合共200,000,000美元之定息票據分為兩批：金額為150,000,000美元之票據，年期10年，年息率為5.44%；以及金額為50,000,000美元之票據，年期7年，年息率為5.17%。此外，本集團透過多家知名金融集團安排以倫敦銀行同業拆息計算之200,000,000美元浮息可轉讓定期貸款，年期3年，可續期至5年。上述兩次發行均受到投資者熱烈歡迎，並已於二零零五年三月圓滿完成。籌集所得款項用作現有銀行借貸之再融資。

由於收購Milwaukee®、AEG®及DreBo®之業務全數以內部資源及借貸支付，本集團之淨負債比率(即淨借貸總額佔本公司股東應佔權益之百分比)為118.6%。此外，因應下半年度之付運高峰期，本集團於上半年度之營運資金需求相對較高。以本集團具備之高現金流能力，負債比率可望於年底前得到改善。



由於借貸增加及按照香港會計準則第39號規定須就可換股債券之債務組成部份計算有效利息開支（非現金項目），淨利息開支為127,000,000港元，相比於去年同期則為37,000,000港元。利息保障（即除利息及稅項前溢利相對於淨利息開支總額之倍數）維持於5.33倍（二零零四年：10.35倍）之穩健水平。

本集團之借貸（包括期內發行之票據）主要以美元及港元計算。除定息票據外，借貸全部按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠貸款利率計算。由於本集團之營業收入主要以美元計算，發揮自然對沖作用，故匯率風險相對較低。此外，由於以人民幣計算之成本佔本集團之成本比率較低，當前人民幣升值2%對本集團業務營運之影響十分輕微。為加強對業務擴充後之整體風險管理，本集團已加強庫務管理，密切監察和管理匯率及利率風險。

期內資本開支為288,000,000港元，而折舊開支則為245,000,000港元。

### 資本承擔及或然負債

於二零零五年六月三十日之資本承擔總額為243,000,000港元，相比於二零零四年十二月三十一日則為154,000,000港元。

於二零零五年六月三十日，並無重大或然負債或資產負債表外之承擔。

### 抵押

本集團之資產概無用作抵押或附有任何債權。

### 人力資源

本集團在香港及海外共聘用24,825名僱員（二零零四年：16,294名僱員）。於回顧期內之員工成本總額為1,091,000,000港元，相比於去年同期則為647,000,000港元。上述增加乃因本集團擴充業務規模所致。

本集團認為人才對業務之持續發展及盈利能力極為重要，並一直致力提升所有員工之質素、工作能力及技術水平。為此，本集團在企業內提供與職務相關之培訓以及領袖發展計劃。

本集團繼續提供理想薪酬，並根據集團整體表現與個別員工表現向合資格員工酌情發放優先認股權及花紅。

# 中期股息

董事會建議派發中期股息每股6.00港仙(二零零四年中期股息：4.50港仙)。中期股息將派發予二零零五年九月十六日名列本公司股東名冊之股東。預期中期股息將約於二零零五年九月三十日派發。

## 暫停辦理股東登記手續

本公司將於二零零五年九月十二日(星期一)至二零零五年九月十六日(星期五)(包括首尾兩天在內)期間暫停辦理股東登記手續。股東如欲獲派中期股息，須於二零零五年九月九日(星期五)下午四時前將所有過戶文件連同有關股票，送交本公司之股份過戶登記處秘書商業服務有限公司，地址為香港灣仔告士打道56號東亞銀行港灣中心地下。

# 簡明綜合收入報表(未經審核)

截至二零零五年六月三十日止六個月

	附註	2005 千港元	2004 千港元	2005 千美元 (附註 13)	2004 千美元 (附註 13)
營業額	3	<b>10,217,328</b>	6,724,115	<b>1,309,914</b>	862,066
銷售成本		<b>(7,045,245)</b>	(4,720,044)	<b>(903,235)</b>	(605,134)
毛利總額		<b>3,172,083</b>	2,004,071	<b>406,679</b>	256,932
其他經營收入		<b>15,092</b>	14,074	<b>1,935</b>	1,804
利息收入		<b>22,692</b>	22,155	<b>2,909</b>	2,840
銷售、分銷、宣傳及保用費用		<b>(1,008,271)</b>	(693,737)	<b>(129,265)</b>	(88,941)
行政費用		<b>(1,226,291)</b>	(762,714)	<b>(157,220)</b>	(97,785)
研究及開發費用		<b>(251,880)</b>	(164,759)	<b>(32,292)</b>	(21,123)
經營溢利	4	<b>723,425</b>	419,090	<b>92,746</b>	53,727
財務成本		<b>(149,734)</b>	(58,702)	<b>(19,197)</b>	(7,526)
未計應佔聯營公司業績及稅項前溢利		<b>573,691</b>	360,388	<b>73,549</b>	46,201
應佔聯營公司業績		<b>(2,999)</b>	(626)	<b>(384)</b>	(80)
除稅前溢利		<b>570,692</b>	359,762	<b>73,165</b>	46,121
稅項	5	<b>(93,741)</b>	(42,677)	<b>(12,018)</b>	(5,471)
本期間溢利		<b>476,951</b>	317,085	<b>61,147</b>	40,650
應佔份額：					
本公司股東		<b>456,362</b>	298,858	<b>58,507</b>	38,313
少數股東權益		<b>20,589</b>	18,227	<b>2,640</b>	2,337
本期間溢利		<b>476,951</b>	317,085	<b>61,147</b>	40,650
股息		<b>(169,651)</b>	(118,444)	<b>(21,750)</b>	(15,185)
每股盈利(港仙/美仙)	6				
基本		<b>33.65</b>	22.49	<b>4.31</b>	2.88
攤薄後		<b>31.89</b>	21.78	<b>4.09</b>	2.79

# 簡明綜合資產負債表

於二零零五年六月三十日

	附註	2005年 6月30日 千港元 (未經審核)	2004年 12月31日 千港元 (經審核 及重列)	2005年 6月30日 千美元 (附註13)	2004年 12月31日 千美元 (附註13)
<b>資產</b>					
<b>非流動資產</b>					
物業、廠房及設備		1,746,805	879,846	223,949	112,801
預付租賃款項		69,309	4,772	8,886	612
商譽		4,060,924	653,504	520,631	83,783
負商譽		-	(28,868)	-	(3,701)
無形資產		473,522	232,881	60,708	29,857
於聯營公司應佔資產額		168,982	160,442	21,664	20,569
證券投資		-	27,193	-	3,486
可供出售投資		23,259	-	2,982	-
遞延稅項資產		377,125	329,711	48,349	42,271
其他資產		1,195	1,195	153	153
		<b>6,921,121</b>	<b>2,260,676</b>	<b>887,322</b>	<b>289,831</b>
<b>流動資產</b>					
存貨		4,372,339	2,787,059	560,556	357,315
銷售賬款及其他應收賬	7	3,378,887	2,762,156	433,190	354,123
訂金及預付款項		441,051	382,421	56,545	49,028
應收票據		359,074	256,836	46,035	32,928
可退回稅款		31,453	872	4,032	112
聯營公司銷售賬款		1,276	1,247	164	160
銀行結餘、存款及現金		1,733,787	5,452,057	222,280	698,982
		<b>10,317,867</b>	<b>11,642,648</b>	<b>1,322,802</b>	<b>1,492,648</b>
<b>流動負債</b>					
採購賬款、應付票據及其他應付賬	8	4,063,120	3,395,650	520,913	435,340
保用撥備		261,258	241,375	33,495	30,946
聯營公司採購賬款		29,228	21,593	3,747	2,768
應繳稅項		129,119	105,092	16,554	13,473
應派股息		169,651	-	21,750	-
融資租約之承擔 — 於一年內到期		14,874	6,266	1,907	803
有追索權之貼現票據		2,477,588	3,208,964	317,639	411,406
借款 — 於一年內到期		746,875	840,450	95,754	107,750
		<b>7,891,713</b>	<b>7,819,390</b>	<b>1,011,759</b>	<b>1,002,486</b>
<b>流動資產淨值</b>		<b>2,426,154</b>	<b>3,823,258</b>	<b>311,043</b>	<b>490,162</b>
<b>資產總值減流動負債</b>		<b>9,347,275</b>	<b>6,083,934</b>	<b>1,198,365</b>	<b>779,993</b>

簡明綜合資產負債表

	附註	2005年 6月30日 千港元 (未經審核)	2004年 12月31日 千港元 (經審核 及重列)	2005年 6月30日 千美元 (附註13)	2004年 12月31日 千美元 (附註13)
<b>股本與儲備</b>					
股本	9	135,907	135,230	17,424	17,337
儲備		3,627,990	3,318,586	465,122	425,461
本公司股東應佔權益		3,763,897	3,453,816	482,546	442,798
少數股東權益		101,147	82,032	12,968	10,517
權益總額		3,865,044	3,535,848	495,514	453,315
<b>非流動負債</b>					
融資租約之承擔 — 於一年後到期		139,641	8,989	17,903	1,152
可換股債券		1,064,664	1,051,257	136,495	134,777
借款 — 於一年後到期		4,233,124	1,446,292	542,709	185,422
遞延稅項負債		44,802	41,548	5,744	5,327
		5,482,231	2,548,086	702,851	326,678
		9,347,275	6,083,934	1,198,365	779,993

## 簡明綜合現金流動表(未經審核)

截至二零零五年六月三十日止六個月

	2005年 6月30日 千港元	2004年 6月30日 千港元	2005年 6月30日 千美元 (附註13)	2004年 6月30日 千美元 (附註13)
用於經營活動之現金淨額	<b>(359,419)</b>	(490,549)	<b>(46,080)</b>	(62,891)
用於投資活動之現金淨額	<b>(5,415,728)</b>	(267,791)	<b>(694,324)</b>	(34,332)
來自融資活動之現金淨額	<b>2,028,835</b>	151,482	<b>260,108</b>	19,421
現金及現金等額減少淨額	<b>(3,746,312)</b>	(606,858)	<b>(480,296)</b>	(77,802)
於一月一日之現金及現金等額	<b>5,314,518</b>	2,444,098	<b>681,349</b>	313,346
匯率折算之差額	<b>47,726</b>	(5,789)	<b>6,117</b>	(743)
於六月三十日之現金及現金等額	<b>1,615,932</b>	1,831,451	<b>207,170</b>	234,801
現金及現金等額結餘之分析				
可分為：				
銀行結餘、存款及現金	<b>1,733,787</b>	1,970,998	<b>222,280</b>	252,692
銀行透支	<b>(117,855)</b>	(139,547)	<b>(15,110)</b>	(17,891)
	<b>1,615,932</b>	1,831,451	<b>207,170</b>	234,801

## 簡明綜合權益變動表(未經審核)

截至二零零五年六月三十日止六個月

	本公司股東應佔權益								
	股本 千港元	股份溢價 千港元	可換股 債券- 股本 組成部份 千港元	換算儲備 千港元	以股份 形式給予 僱員之 酬勞儲備 千港元	保留溢利 千港元	總額 千港元	少數 股東權益 千港元	總額 千港元
於二零零四年一月一日	132,497	672,083	-	45,519	-	1,662,785	2,512,884	46,374	2,559,258
未於收入報表內確認換算海外業務 之財務報告所引起之匯兌差額	-	-	-	(4,237)	-	-	(4,237)	-	(4,237)
按溢價發行股份	1,166	57,603	-	-	-	-	58,769	-	58,769
本期間溢利	-	-	-	-	-	298,858	298,858	18,227	317,085
末期股息 - 二零零三年	-	-	-	-	-	(118,444)	(118,444)	-	(118,444)
於二零零四年六月三十日	133,663	729,686	-	41,282	-	1,843,199	2,747,830	64,601	2,812,431
於二零零四年十二月三十一日									
- 以往期間呈報	135,230	810,611	-	71,498	-	2,421,327	3,438,666	82,032	3,520,698
- 會計政策變動之影響	-	-	26,334	-	-	(11,184)	15,150	-	15,150
- 重列	135,230	810,611	26,334	71,498	-	2,410,143	3,453,816	82,032	3,535,848
於二零零四年十二月三十一日									
- 重列	135,230	810,611	26,334	71,498	-	2,410,143	3,453,816	82,032	3,535,848
- 會計政策變動之影響	-	-	-	-	-	28,868	28,868	-	28,868
於二零零五年一月一日 - 重列	135,230	810,611	26,334	71,498	-	2,439,011	3,482,684	82,032	3,564,716
未於收入報表內確認換算海外業務 之財務報告所引起之匯兌差額	-	-	-	(70,511)	-	-	(70,511)	(1,474)	(71,985)
按溢價發行股份	677	61,012	-	-	-	-	61,689	-	61,689
僱員優先認股權福利	-	-	-	-	3,324	-	3,324	-	3,324
本期間溢利	-	-	-	-	-	456,362	456,362	20,589	476,951
末期股息 - 二零零四年	-	-	-	-	-	(169,651)	(169,651)	-	(169,651)
於二零零五年六月三十日	<b>135,907</b>	<b>871,623</b>	<b>26,334</b>	<b>987</b>	<b>3,324</b>	<b>2,725,722</b>	<b>3,763,897</b>	<b>101,147</b>	<b>3,865,044</b>

# 財務報表附註（未經審核）

## 1 編製賬目基準

簡明財務報表乃按照香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十六及香港會計準則第34號「中期財務報告」內有關披露資料之適用規定而編製。

## 2 會計政策之變動

簡明財務報表乃採用歷史成本基準編製。

除下列者外，簡明財務報表所採用之會計政策與本集團編製截至二零零四年十二月三十一日止年度之財務報表時所遵循之會計政策相符。

本集團於本期間首度採用香港會計師公會頒佈之多項新香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋（下文統稱「新香港財務報告準則」），於二零零五年一月一日或以後起之會計期間生效。採用新香港財務報告準則導致收入報表、資產負債表及權益變動表之編列形式出現變動，尤其是少數股東權益之編列形式已作出變動。編列形式之變動具追溯力。採用新香港財務報告準則導致本集團在以下範疇之會計政策出現變動，其對本期間或以往會計期間業績之編製及編列形式影響如下：

### 業務合併

本集團於本期間採用香港財務報告準則第3號「業務合併」，適用於協議日期為二零零五年一月一日或以後之業務合併。採用香港財務報告準則第3號對本集團之主要影響概述如下：

#### (i) 商譽

以往期間，收購時產生之商譽撥充資本，並於估計可用年限內攤銷。本集團已採用香港財務報告準則第3號之相關過渡規定。關於以往在結算日撥充資本之商譽，本集團自二零零五年一月一日起停止對該等商譽之攤銷，並會最少每年進行商譽減損測試。於二零零五年一月一日以後收購時產生之商譽，會以成本減初步確認後之累計減損（如有）計算。基於此項會計政策之變動，於本期間並無扣除商譽攤銷。二零零四年度之比較數字並無重新編列。

#### (ii) 本集團在被收購之可區分資產、負債及或然負債中所佔公平淨值超出成本之款額（前稱「負商譽」）

按照香港財務報告準則第3號，本集團在被收購之可區分資產、負債及或然負債中所佔公平淨值凡超出收購成本之款額（「收購折讓」），於進行收購之期間即時計入損益賬。以往期間，收購時產生之商譽列作資產減損，並按照計算結餘時之具體情況分析後撥回收入。按照香港財務報告準則第3號之相關過渡規定，本集團已解除對二零零五年一月一日所有負商譽之確認，保留盈利因而相應增加。



## 2 會計政策之變動 (續)

### 以股份形式付款

本集團於本期間採用香港財務報告準則第2號「以股份形式付款」，規定本集團倘購入貨品或獲取服務而以股份或股份權利作為交換（「以股權結算之交易」），或以和既定數目股份或股份權利等值之其他資產作為交換（「以現金結算之交易」），則須確認有關開支。香港財務報告準則第2號對本集團之主要影響乃關乎對於授出優先認股權日期釐訂給予本公司董事及僱員之優先認股權公平值在權益歸屬期內之開支分配。於採用香港財務報告準則第2號前，本集團並無確認此等優先認股權之財務影響，直至優先認股權獲行使時為止。本集團採用之香港財務報告準則第2號適用於二零零五年一月一日或以後授出之優先認股權。關於二零零五年一月一日以前授出之優先認股權，按照相關過渡規定，本集團並無對於二零零二年十一月七日或之前授出之優先認股權及於二零零二年十一月七日以後授出而其權益歸屬期乃於二零零五年一月一日前之優先認股權採用香港財務報告準則第2號。

### 金融工具

本集團於本期間採用香港會計準則第32號「金融工具：披露及編列」和香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」。香港會計準則第32號之規定具追溯力。香港會計準則第39號於二零零五年一月一日或以後起之會計期間生效，一般不容許以追溯方式確認、解除確認或計量財務資產及負債。實施香港會計準則第32號及香港會計準則第39號之主要影響概述如下：

#### (i) 財務資產及財務負債之歸類和計量

本集團在對屬於香港會計準則第39號範疇內之財務資產及財務負債作出歸類和計量時，採用香港會計準則第39號之相關過渡規定。

於二零零五年一月一日，非上市股本性質之投資證券被重新歸類為可供出售之投資。因不能可靠地計量公平值，可供出售之投資以成本列賬。倘有客觀憑證顯示個別投資出現減損，減損金額會於收入報表內確認。

#### (ii) 解除確認

香港會計準則第39號對解除確認財務資產之準則採取較以往期間為嚴格之規定。根據香港會計準則第39號，只有當資產現金流之合約權利屆滿，或資產之轉讓符合香港會計準則第39號對解除確認資產之要求時，方可對財務資產解除確認。有關轉讓是否符合解除確認資產之要求，乃取決於對風險和回報與控制進行之合併測試。本集團已採用相關之過渡規定，對二零零五年一月一日或以後預期進行之財務資產轉讓採用修訂後之會計政策。因此，本集團在賬目內未有重列於二零零五年一月一日以前已解除確認而附有十足追索權之應收票據。於二零零五年六月三十日，本集團未對附有十足追索權之應收票據解除確認。而相關之借貸金額159,341,000港元已於結算日予以確認。此項變動對本期間之業績並無重大影響。

#### (iii) 可換股債券

香港會計準則第32號規定，複合式金融工具（即包含財務債務及股本組成部份）之發行人須對複合式金融工具進行初步確認，將其劃分開為債務和股本組成部份並分開入賬。往後期間，債務組成部份採用有效利息法以攤銷成本列賬。香港會計準則第32號對本集團之主要影響乃關乎本公司發行之可換股債券包含債務及股本組成部份。以往期間，可換股債券於結算日歸類為負債。由於香港會計準則第32號具追溯力，已重列比較數字。二零零四年度之比較溢利經重列，以反映債務組成部份所增加之有效利息（財務影響見附註2(a)及2(b)）。

## 2 會計政策之變動(續)

### 預付租賃款項

以往期間，業主自置之租賃土地及樓宇列入物業、廠房及設備項下並採用成本模式計量。本期間，本集團採用香港會計準則第17號「租賃」。根據香港會計準則第17號，租賃土地及樓宇中之土地和樓宇元素須分開考慮，以便對租賃進行分類，惟不能可靠地在土地和樓宇元素間劃分開租賃付款則除外；在此情況下，整項租賃一般視作融資租約處理。至於能可靠地在土地和樓宇元素間劃分開之租賃付款金額，土地之租賃權益重新歸類為經營租約下之預付租賃款項，以成本列賬並於租約期內按直線法攤銷。此項會計政策之變動具追溯力(財務影響見附註2(a)及2(b))。

(a) 上述會計政策變動對綜合收入報表之影響如下：

	採納以下準則之影響				採納香港會計準則及香港財務報告準則之影響總額 千港元
	香港會計準則第17號 千港元	香港會計準則第32號及39號 千港元	香港財務報告準則第2號 千港元	香港財務報告準則第3號 千港元	
<b>截至二零零五年六月三十日止六個月 (未經審核)</b>					
溢利增加/(減少)					
僱員優先認股權福利增加	-	-	(3,324)	-	(3,324)
折舊減少	425	-	-	-	425
預付租賃款項攤銷增加	(425)	-	-	-	(425)
財務成本增加	-	(11,184)	-	-	(11,184)
溢利減少總額	-	(11,184)	(3,324)	-	(14,508)
每股基本盈利減少(港仙)	-	(0.82)	(0.25)	-	(1.07)
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>截至二零零四年六月三十日止六個月 (未經審核)</b>					
溢利增加/(減少)					
折舊減少	64	-	-	-	64
預付租賃款項攤銷增加	(64)	-	-	-	(64)
溢利不變	-	-	-	-	-

## 2 會計政策之變動 (續)

(b) 上述會計政策變動對綜合資產負債表之影響如下：

	採納以下準則之影響				採納香港會計準則及香港財務報告準則之影響總額 千港元
	香港會計準則第17號 千港元	香港會計準則第32號及39號 千港元	香港財務報告準則第2號 千港元	香港財務報告準則第3號 千港元	
<b>於二零零五年一月一日 (經審核及重列)</b>					
物業、廠房及設備減少	(4,772)	-	-	-	(4,772)
預付租賃款項增加	4,772	-	-	-	4,772
證券投資減少	-	(27,193)	-	-	(27,193)
可供出售投資增加	-	27,193	-	-	27,193
解除對負商譽之確認	-	-	-	(28,868)	(28,868)
可換股債券中股本組成部份之確認	-	26,334	-	-	26,334
遞延稅項負債增加	-	5,586	-	-	5,586
可換股債券減少	-	(20,736)	-	-	(20,736)
保留溢利	-	(11,184)	-	28,868	17,684
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>於二零零五年六月三十日 (未經審核)</b>					
物業、廠房及設備減少	(69,309)	-	-	-	(69,309)
預付租賃款項增加	69,309	-	-	-	69,309
證券投資減少	-	(23,259)	-	-	(23,259)
可供出售投資增加	-	23,259	-	-	23,259
解除對負商譽之確認	-	-	-	(28,868)	(28,868)
應收票據增加	-	159,341	-	-	159,341
有追索權之貼現票據增加	-	159,341	-	-	159,341
可換股債券中股本組成部份之確認	-	26,334	-	-	26,334
遞延稅項負債增加	-	5,586	-	-	5,586
可換股債券減少	-	(9,552)	-	-	(9,552)
以股份形式給予僱員之酬勞儲備增加	-	-	3,324	-	3,324
保留溢利	-	(22,368)	(3,324)	28,868	3,176

### 3 業務及市場分析資料

	營業額		截至六月三十日止六個月	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
以主要業務劃分：				
製造及經銷：				
電動工具產品	7,889,483	4,711,892	549,588	294,282
地板護理產品	1,979,827	1,717,292	103,514	80,457
激光儀及電子產品	348,018	294,931	70,323	59,379
	<b>10,217,328</b>	<b>6,724,115</b>	<b>723,425</b>	<b>434,118</b>
商譽攤銷			-	(17,180)
負商譽撥回收入			-	2,152
經營溢利			<b>723,425</b>	<b>419,090</b>
以地域市場劃分：				
北美洲	7,615,796	5,259,245	562,793	366,423
歐洲及其他國家	2,601,532	1,464,870	160,632	67,695
	<b>10,217,328</b>	<b>6,724,115</b>	<b>723,425</b>	<b>434,118</b>
商譽攤銷			-	(17,180)
負商譽撥回收入			-	2,152
經營溢利			<b>723,425</b>	<b>419,090</b>

### 4 經營溢利

	截至六月三十日止六個月	
	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
經營溢利已扣除(計入)下列各項：		
物業、廠房及設備折舊及攤銷	244,969	160,682
預付租賃款項攤銷	425	64
無形資產攤銷	16,755	4,597
商譽攤銷	-	17,180
負商譽撥回收入	-	(2,152)
員工成本	<b>1,091,117</b>	<b>646,596</b>

## 5 稅項

	截至六月三十日止六個月	
	2005	2004
	千港元	千港元
稅項支出總額包括：		
按本期間之估計應課稅溢利以17.5%稅率計算之香港利得稅	22,305	33,531
海外稅項	44,770	14,501
遞延稅項	26,666	(5,355)
	<b>93,741</b>	42,677

其他司法權區之稅項按有關地區之適用稅率計算。

## 6 每股盈利

本公司普通股持有人應佔基本及攤薄後之每股盈利乃根據以下數據計算：

	截至六月三十日止六個月	
	2005	2004
	千港元	千港元
用作計算基本及攤薄後每股盈利之盈利：		
本公司股東應佔本期間之溢利	456,362	298,858
可換股債券經辦費之攤銷	1,834	不適用
可換股債券中可換股組成部份之實際權益	9,227	不適用
用作計算攤薄後每股盈利之盈利	467,423	298,858
用作計算基本每股盈利之普通股加權平均數	1,356,152,770	1,328,955,297
普通股可能產生之攤薄影響：		
優先認股權	43,505,459	43,371,852
可換股債券	65,922,585	不適用
用作計算攤薄後每股盈利之普通股加權平均數	1,465,580,814	1,372,327,149

## 7 銷售賬款及其他應收賬

本集團給予客戶之掛賬期介乎六十日至一百二十日。銷售賬款之賬齡分析如下：

	2005年 6月30日 千港元	2004年 12月31日 千港元
零至六十日	2,801,621	2,323,226
六十一日至一百二十日	223,733	264,250
一百二十一日或以上	82,698	57,009
銷售賬款總額	3,108,052	2,644,485
其他應收賬	270,835	117,671
	<b>3,378,887</b>	<b>2,762,156</b>

## 8 採購賬款、應付票據及其他應付賬

採購賬款之賬齡分析如下：

	2005年 6月30日 千港元	2004年 12月31日 千港元 (重列)
零至六十日	1,695,467	1,487,387
六十一日至一百二十日	56,330	211,234
一百二十一日或以上	10,766	17,907
採購賬款總額	1,762,563	1,716,528
應付票據	335,820	510,144
其他應付賬	1,964,737	1,168,978
	<b>4,063,120</b>	<b>3,395,650</b>

## 9 股本

	股數		股本	
	2005年 6月30日	2004年 12月31日	2005年 6月30日 千港元	2004年 12月31日 千港元
普通股				
法定股本：				
於一月一日每股面值0.10港元之股份 (二零零四年：每股面值0.20港元)	<b>2,400,000,000</b>	800,000,000	<b>240,000</b>	160,000
增加法定股本	-	400,000,000	-	80,000
每股面值0.20港元之股份各拆細 為每股面值0.10港元之股份兩股	-	1,200,000,000	-	-
每股面值0.10港元之股份	<b>2,400,000,000</b>	2,400,000,000	<b>240,000</b>	240,000
已發行及繳足股本：				
於一月一日每股面值0.10港元之股份 (二零零四年：每股面值0.20港元)	<b>1,352,304,652</b>	662,486,826	<b>135,230</b>	132,497
按行使優先認股權發行股份	<b>6,761,000</b>	24,336,000	<b>677</b>	2,733
每股面值0.20港元之股份各拆細 為每股面值0.10港元之股份兩股	-	665,481,826	-	-
每股面值0.10港元之股份	<b>1,359,065,652</b>	1,352,304,652	<b>135,907</b>	135,230

於二零零四年五月二十八日，本公司之股東通過普通決議案批准將本公司之法定股本增加（「增加股本」）至240,000,000港元，並將法定股本中每股面值0.20港元之已發行及未發行股份拆細（「股份拆細」）為每股面值0.10港元之普通股兩股。增加股本及股份拆細已分別於二零零四年五月二十八日及三十一日生效。

於期內發行之股份在各方面與既有之股份享有同等權益。

## 10 資本承擔

	2005年 6月30日 千港元	2004年 12月31日 千港元
已訂約但於財務報表中未撥備有關 購買物業、廠房及設備和特許使用權之資本開支	<b>177,052</b>	151,762
已批准但於財務報表中未訂約有關 購買物業、廠房及設備之資本開支	<b>66,273</b>	2,067

## 11 或然負債

	2005年 6月30日 千港元	2004年 12月31日 千港元
就聯營公司動用之信貸融資而向銀行提供之擔保	24,570	24,455
有追索權之貼現票據	-	207,338
	<b>24,570</b>	<b>231,793</b>

## 12 收購附屬公司

本集團完成向Atlas Copco AB(「ATCO」)購入ATCO旗下以「Milwaukee®」、「AEG®」及「DreBo®」等品牌(「出售公司」)經營之全盤電動工具及配件業務(「該業務」)。該交易已於二零零五年一月三日舉行之本公司股東特別大會上獲全體親身或委派代表出席之股東一致通過。

該業務之收購價已於該交易完成時以現金支付，金額為627,000,000美元(約4,887,000,000港元)，包括調整前收購價713,000,000美元(約5,560,000,000港元)，減去有關若干間出售公司之部份應計及未撥款支付之退休後福利及就相關之遞延資產賬和若干應計項目作出調整之協定完成前調整金額86,000,000美元(約672,000,000港元)。收購價乃根據出售公司並無債務或現金及其有形資產淨值(當中並不包括現金及協定前調整金額在內)為285,000,000美元(約2,223,000,000港元)之基準計算。各參與方正就該業務之完成賬目作最後定案。倘若上述協定完成賬目所示該業務之有形資產淨值低於285,000,000美元(約2,223,000,000港元)，收購價將會按不足金額予以遞減。倘若上述協定完成賬目所示該業務之有形資產淨值高於285,000,000美元(約2,223,000,000港元)，收購價將會按多出金額予以遞增。有關上述收購詳情載於本公司在二零零四年十一月二十三日刊發之通函。

收購價之最終入賬形式將於買賣協議內規定之程序完成後確定。

收購產生之初步影響概述如下：

	千港元
收購之資產淨值	1,869,930
收購時產生之商譽	3,407,420
以現金代價方式支付	5,277,350
收購引致之淨現金流出	
現金代價	(5,277,350)
所購入之銀行結餘及現金	212,137
	<b>(5,065,213)</b>

## 13 美元等同金額

所示美元款額僅供參考用，乃根據7.8港元兌1.0美元之固定匯率計算。

## 14 比較數字

若干比較數字已重新歸類以符合本期間財務報表之編列形式。



## 企業管治及其他資料

### 董事及主要行政人員之股份權益

於二零零五年六月三十日，依據證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部第7及8分部已通知本公司，本公司之董事及主要行政人員擁有本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份及債權證之權益及淡倉（包括依據證券及期貨條例規定該董事或主要行政人員被視為擁有之權益及淡倉），或根據證券及期貨條例第352條規定須予保存之登記冊所記錄，或已另行通知本公司及依據上市公司董事進行證券交易之標準守則已通知香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）之權益如下：

董事姓名	公司/相聯法團名稱	身份/權益性質	股份權益(依據股本衍生工具而持有除外) <sup>(1)</sup>	依據股本衍生工具而持有之相關股份權益 <sup>(1)</sup>	股份/相關股份權益總額	佔權益總額之概約百分比
Horst Julius Pudwill 先生	本公司	實益擁有人	76,554,000	26,688,000	326,661,794	24.04%
	本公司	配偶權益	760,000	—	—	—
	本公司	受控法團權益	222,659,794 <sup>(2)</sup>	—	—	—
鍾志平太平紳士	本公司	實益擁有人	113,541,948	13,824,000	164,576,978	12.11%
	本公司	配偶權益	136,000	—	—	—
	本公司	受控法團權益	37,075,030 <sup>(3)</sup>	—	—	—
陳建華先生	本公司	實益擁有人	730,000	2,000,000	2,730,000	0.20%
陳志聰先生	本公司	實益擁有人	200,000	3,000,000	3,200,000	0.24%
浦上彰夫博士	本公司	實益擁有人	1,150,000	300,000	1,450,000	0.11%
張定球先生	本公司	實益擁有人	1,920,000	800,000	2,720,000	0.20%
Joel Arthur Schleicher 先生	本公司	實益擁有人	200,000	500,000	700,000	0.05%
Christopher Patrick Langley 先生	本公司	實益擁有人	400,000	300,000	700,000	0.05%
Manfred Kuhlmann 先生	本公司	實益擁有人	—	100,000	100,000	0.01%

附註：

(1) 上述股份及相關股份之權益均屬於好倉。

股本衍生工具以實物方式交收及屬於非上市。

本公司之董事擁有依據股本衍生工具而持有之相關股份權益乃為依據本公司採納之優先認股計劃授予該等董事之優先認股權。

(2) 此等股份由下列公司持有，而下列公司則由Horst Julius Pudwill先生實益擁有：

	股份數目
Sunning Inc.	185,584,764
Cordless Industries Company Limited*	37,075,030
	222,659,794

(3) 此等股份由Cordless Industries Company Limited\* 持有，而該公司則由鍾志平太平紳士實益擁有。

\* Cordless Industries Company Limited 由Horst Julius Pudwill先生擁有70%及鍾志平太平紳士擁有30%。

除上文所披露者外，於二零零五年六月三十日，本公司之董事及主要行政人員概無擁有本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之任何股份、相關股份或債權證之權益或淡倉。

## 優先認股權

截至二零零五年六月三十日止六個月，本公司之優先認股權變動如下：

董事姓名	授予優先認股權日期	優先認股計劃類別 <sup>(1)</sup>	於期初尚未行使之優先認股權	期內授予之優先認股權 <sup>(2)</sup>	期內行使之優先認股權 <sup>(3)</sup>	於期末尚未行使之優先認股權	認購價 港元	行使期
Horst Julius Pudwill 先生	28.6.2002	C	25,728,000	–	–	25,728,000	3.600	28.6.2002 - 27.6.2007
	19.9.2003	C	560,000	–	–	560,000	8.685	19.9.2003 - 18.9.2008
	25.2.2004	C	400,000	–	–	400,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
鍾志平 太平紳士	28.6.2002	C	12,864,000	–	–	12,864,000	3.600	28.6.2002 - 27.6.2007
	19.9.2003	C	560,000	–	–	560,000	8.685	19.9.2003 - 18.9.2008
	25.2.2004	C	400,000	–	–	400,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
陳建華 先生	25.2.2004	C	1,000,000	–	–	1,000,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
	1.3.2004	C	1,000,000	–	–	1,000,000	12.525	1.3.2004 - 28.2.2009
陳志聰 先生	17.7.2003	C	1,000,000	–	–	1,000,000	7.625	17.7.2003 - 16.7.2008
	19.9.2003	C	500,000	–	–	500,000	8.685	19.9.2003 - 18.9.2008
	25.2.2004	C	1,000,000	–	–	1,000,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
浦上彰夫 博士	1.3.2004	C	500,000	–	–	500,000	12.525	1.3.2004 - 28.2.2009
	25.2.2004	C	300,000	–	–	300,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
張定球 先生	30.4.2002	C	400,000	–	–	400,000	3.200	30.4.2002 - 29.4.2007
	17.7.2003	C	300,000	–	–	300,000	7.625	17.7.2003 - 16.7.2008
	25.2.2004	C	100,000	–	–	100,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
Joel Arthur Schleicher 先生	30.4.2002	C	200,000	–	–	200,000	3.200	30.4.2002 - 29.4.2007
	17.7.2003	C	200,000	–	–	200,000	7.625	17.7.2003 - 16.7.2008
	25.2.2004	C	100,000	–	–	100,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
Christopher Patrick Langley 先生	17.7.2003	C	200,000	–	–	200,000	7.625	17.7.2003 - 16.7.2008
	25.2.2004	C	100,000	–	–	100,000	12.170	25.2.2004 - 24.2.2009
Manfred Kuhlmann 先生	7.2.2005	C	–	100,000	–	100,000	17.750	7.2.2005 - 6.2.2010
<b>董事獲授總額</b>			<b>47,412,000</b>	<b>100,000</b>	<b>–</b>	<b>47,512,000</b>		
僱員	23.7.2001	B	600,000	–	300,000	300,000	1.058	23.7.2001 - 22.7.2006
	30.4.2002	C	2,880,000	–	150,000	2,730,000	3.200	30.4.2002 - 29.4.2007
	5.7.2002	C	1,000,000	–	–	1,000,000	3.350	5.7.2002 - 4.7.2007
	17.7.2003	C	8,295,000	–	3,588,000	4,707,000	7.625	17.7.2003 - 16.7.2008
	1.9.2003	C	40,000	–	20,000	20,000	8.825	1.9.2003 - 31.8.2008
	19.9.2003	C	204,000	–	–	204,000	8.685	19.9.2003 - 18.9.2008
	18.12.2003	C	148,000	–	148,000	–	10.360	18.12.2003 - 17.12.2008
	1.3.2004	C	11,026,000	–	2,355,000	8,671,000	12.525	1.3.2004 - 28.2.2009
	14.4.2004	C	200,000	–	–	200,000	12.950	14.4.2004 - 13.4.2009
	5.5.2004	C	300,000	–	–	300,000	11.050	5.5.2004 - 4.5.2009
	7.6.2004	C	200,000	–	–	200,000	12.000	7.6.2004 - 6.6.2009
	25.6.2004	C	40,000	–	–	40,000	11.500	25.6.2004 - 24.6.2009
	10.8.2004	C	400,000	–	200,000	200,000	11.300	10.8.2004 - 9.8.2009
	18.8.2004	C	60,000	–	–	60,000	11.250	18.8.2004 - 17.8.2009
	2.10.2004	C	1,000,000	–	–	1,000,000	15.350	2.10.2004 - 1.10.2009
	13.12.2004	C	250,000	–	–	250,000	15.710	13.12.2004 - 12.12.2009
	17.1.2005	C	–	150,000	–	150,000	16.520	17.1.2005 - 16.1.2010
	7.2.2005	C	–	100,000	–	100,000	17.750	7.2.2005 - 6.2.2010
	7.4.2005	C	–	200,000	–	200,000	17.210	7.4.2005 - 6.4.2010
	27.4.2005	C	–	25,000	–	25,000	17.660	27.4.2005 - 26.4.2010
	10.5.2005	C	–	200,000	–	200,000	17.200	10.5.2005 - 9.5.2010
	1.6.2005	C	–	20,000	–	20,000	17.420	1.6.2005 - 31.5.2010
	17.6.2005	C	–	250,000	–	250,000	17.950	17.6.2005 - 16.6.2010
27.6.2005	C	–	500,000	–	500,000	19.200	27.6.2005 - 26.6.2010	
<b>僱員獲授總額</b>			<b>26,643,000</b>	<b>1,445,000</b>	<b>6,761,000</b>	<b>21,327,000</b>		
			<b>74,055,000</b>	<b>1,545,000</b>	<b>6,761,000</b>	<b>68,839,000</b>		
								佔本公司於期末 已發行股份總數百分比
B 計劃下之總額			600,000	–	300,000	300,000		0.02%
C 計劃下之總額			73,455,000	1,545,000	6,461,000	68,539,000		5.04%
			<b>74,055,000</b>	<b>1,545,000</b>	<b>6,761,000</b>	<b>68,839,000</b>		<b>5.06%</b>

附註：

- (1) 於二零零一年五月二十五日獲採納並於二零零二年三月二十八日期限屆滿之計劃(「B計劃」)。  
於二零零二年三月二十八日獲採納之計劃(「C計劃」)。
- (2) 緊接二零零五年一月十七日、二零零五年二月七日、二零零五年四月七日、二零零五年四月二十七日、二零零五年五月十日、二零零五年六月一日、二零零五年六月十七日及二零零五年六月二十七日等授出日期之前，本公司股份之收市價分別為16.35港元、17.60港元、17.20港元、17.80港元、17.25港元、17.40港元、17.90港元及18.70港元。
- (3) 緊接優先認股權行使日期之前，本公司股份之加權平均收市價介乎16.52港元至19.17港元。
- (4) 本期間內並無優先認股權被註銷。

## 主要股東之股份權益

於二零零五年六月三十日，依據證券及期貨條例第336條規定本公司須予保存之登記冊所記錄，下列人士(本公司之董事及主要行政人員除外)已依據證券及期貨條例第XV部第2及3分部向本公司披露擁有本公司之股份、相關股份及債權證之權益及淡倉如下：

名稱	股份權益總額 <sup>(1)</sup>	佔權益總額之 概約百分比
FMR Corp. <sup>(2)</sup>	148,719,800	10.943%
J.P. Morgan Chase & Co. <sup>(3)</sup>	149,059,878	10.968%

附註：

- (1) 上述股份權益均屬於好倉。
- (2) FMR Corp.以投資經理人身份持有148,719,800股股份。
- (3) J.P. Morgan Chase & Co.持有之股份權益分析如下：

名稱	備註	股份權益總額		佔權益之 概約百分比
		直接持有之權益	當作持有之權益	
J.P. Morgan Chase & Co.	(a)	-	149,059,878	10.968%
JPMorgan Chase Bank, N.A.	(b)	48,958,923	15,550	3.604%
JF Asset Management (Taiwan) Limited	(b)	5,504,000	-	0.405%
JF Funds Limited	(b)	-	5,504,000	0.405%
JF Asset Management Limited	(b)	90,992,905	5,504,000	7.100%
JF International Management Inc.	(b)	270,000	-	0.020%
J.P. Morgan Fleming Asset Management (Asia) Inc.	(b)	-	100,066,905	7.363%
J.P. Morgan Fleming Asset Management Holdings Inc.	(b)	-	100,085,405	7.364%
J.P. Morgan Fleming Asset Management (UK) Limited	(b)	18,500	-	0.001%
Robert Fleming Asset Management Limited	(b)	-	18,500	0.001%
Robert Fleming Holdings Ltd.	(b)	-	18,500	0.001%
JF Asset Management (Singapore) Limited	(b)	3,300,000	-	0.243%
J.P. Morgan Securities Ltd.	(b)	15,550	-	0.001%
J.P. Morgan Chase International Holdings Limited	(b)	-	15,550	0.001%
J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited	(b)	-	15,550	0.001%
J.P. Morgan Capital Holdings Limited	(b)	-	15,550	0.001%
J.P. Morgan International Finance Limited	(b)	-	15,550	0.001%
J.P. Morgan International Inc.	(b)	-	15,550	0.001%

備註：

(a) J.P. Morgan Chase & Co.於紐約證券交易所上市。

J.P. Morgan Chase & Co.以下列身份持有149,059,878股股份：15,550股以實益擁有人身份持有、100,085,405股以投資經理人身份持有、48,958,923股以託管人身份持有。

上述149,059,878股股份包括48,958,923股可供借出之股份。

(b) JPMorgan Chase Bank, N.A.、JF Asset Management (Taiwan) Limited、JF Funds Limited、JF Asset Management Limited、JF International Management Inc.、J.P. Morgan Fleming Asset Management (Asia) Inc.、J.P. Morgan Fleming Asset Management Holdings Inc.、J.P. Morgan Fleming Asset Management (UK) Limited、Robert Fleming Asset Management Limited、Robert Fleming Holdings Ltd.、JF Asset Management (Singapore) Limited、J.P. Morgan Securities Ltd.、J.P. Morgan Chase International Holdings Limited、J.P. Morgan (UK) Holdings Limited、J.P. Morgan Capital Holdings Limited、J.P. Morgan International Finance Limited及J.P. Morgan International Inc.均為J.P. Morgan Chase & Co.之直接或間接附屬公司；基於證券及期貨條例規定，J.P. Morgan Chase & Co.被視為擁有此等附屬公司所持股份之權益。

除上文所披露者外，於二零零五年六月三十日，概無任何人士擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須向本公司披露於本公司之股份、相關股份及債權證之權益或淡倉。

## 審核委員會

審核委員會之成員包括三位獨立非執行董事：Joel Arthur Schleicher 先生(主席)、Christopher Patrick Langley 先生及Manfred Kuhlmann 先生。審核委員會已和管理層審閱本集團所採用之會計政策及慣例，並曾商討內部監控及財務申報事宜，包括審閱截至二零零五年六月三十日止六個月之未經審核中期財務報表。

## 企業管治

於截至二零零五年六月三十日止六個月，本公司一直遵守上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則(「常規守則」)，當中只有關於非執行董事之服務任期偏離了常規守則A.4.1項條款。

根據常規守則A.4.1項條款規定，非執行董事應設有特定委任年期並須輪值告退。

本公司之現任非執行董事(包括獨立非執行董事)均不設特定委任年期，此點偏離了常規守則A.4.1項條款之規定。然而，本公司之公司組織章程細則第103(A)條規定，本公司之全體董事(包括執行董事、非執行董事及獨立非執行董事)均須於每屆股東週年大會上輪值告退。因此，本公司認為已採取充份措施確保本公司之企業管治水平並不較常規守則之要求寬鬆。

## 薪酬委員會

按照常規守則規定，本集團已成立薪酬委員會，成員包括一位非執行董事：張定球先生(主席)和兩位獨立非執行董事：Christopher Patrick Langley 先生及Manfred Kuhlmann 先生。

## 董事進行證券交易之標準守則

本公司已採用上市規則附錄十所載董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)以規範本公司董事進行證券交易時之操守。經向本公司董事作出特定查詢後，全體董事已確認於截至二零零五年六月三十日止六個月，彼等均符合標準守則之規定。

## 購買股份或債券之安排

除上文所披露者外，於本期間內任何時間本公司或其任何附屬公司並無訂立任何安排，致使本公司之董事可藉購入本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益，而各董事或主要行政人員或彼等任何配偶或未滿十八歲子女亦無擁有任何可認購本公司證券之權利或曾行使任何該等權利。

## 董事之重大合約權益

於本期間之結算日或本期間內任何時間，本公司之董事並無於本公司或其任何附屬公司所訂立之重大合約中直接或間接擁有重大權益。

## 購買、出售或贖回股份

本公司或其任何附屬公司於本期間內並無購買、出售或贖回本公司之股份。

承董事會命

主席兼行政總裁

**Horst Julius Pudwill**

香港

二零零五年八月十八日

# 公司資料

## 董事會

### 集團執行董事

Horst Julius Pudwill 先生  
主席兼行政總裁

鍾志平 太平紳士  
集團董事總經理

陳建華先生  
陳志聰先生

### 非執行董事

浦上彰夫博士  
張定球先生

### 獨立非執行董事

Joel Arthur Schleicher 先生  
Christopher Patrick Langley 先生  
Manfred Kuhlmann 先生

## 二零零五年財務事項日誌

六月三十日：	六個月中期業績結算日
八月十八日：	公佈二零零五年度中期業績
九月九日：	獲派二零零五年度中期股息 之股東截止登記日期
九月十二日至十六日：	暫停辦理獲發中期股息之股東登記手續
九月三十日：	派發中期股息
十二月三十一日：	財政年度結算日

## 投資者關係聯絡處

投資者關係及企業傳訊部  
創科實業有限公司  
香港新界荃灣  
青山道388號  
中國染廠大廈24樓  
電郵：ir@tti.com.hk

## 網址

www.ttigroup.com

盈利業績、年報 / 中期報告可於互聯網上瀏覽

## 上市資料

香港聯合交易所有限公司  
普通股（代號：669）  
二零零九年到期之零息可換股債券（代號：2591）  
ADR Level 1 Programme（代號：TTNDY）

## 股份過戶登記處

秘書商業服務有限公司  
香港灣仔  
告士打道56號  
東亞銀行港灣中心地下  
電話：(852) 2980 1888  
傳真：(852) 2861 0285

## 美國預託證券託管商

The Bank of New York

## 主要往來銀行

香港上海匯豐銀行有限公司  
花旗銀行  
渣打銀行  
Wachovia Bank, N.A.  
德國商業銀行

## 律師

張葉司徒陳律師事務所

## 核數師

德勤·關黃陳方會計師行

## 公司秘書

陳志聰先生

## 商標

所有商標均為其各自擁有人之註冊商標。

依據Ryobi Limited授出之特許使用權，可採用RYOBI®商標。

RIDGID®乃Ridgid, Inc.之註冊商標。Ridgid, Inc.乃位於美國聖路易斯的Emerson集團（紐約證券交易所：EMR）旗下的Emerson Professional Tools的業務之一。此等產品上所用橙色及橙灰混合色彩乃為RIDGID®品牌電動工具之商標。

## 亞洲

### 香港

創科實業有限公司  
鴻亮遠東有限公司

#### 總辦事處

荃灣青山道388號  
中國染廠大廈24樓  
電話：(852) 2402 6888  
傳真：(852) 2413 5971

Gimelli Laboratories Co. Ltd.

電話：(852) 2413 3923  
傳真：(852) 2498 8264

朗廣實業有限公司

電話：(852) 2480 0888  
傳真：(852) 2480 1320  
www.solarwide.com.hk

創科電業製品(香港)有限公司

電話：(852) 2402 6888  
傳真：(852) 3118 1776

荃灣青山道388號

中國染廠大廈18樓

### 中國

創科實業廠

廣東省東莞市厚街鎮  
第三工業區  
郵編 523962

電話：(86-769) 558 2172  
傳真：(86-769) 558 2575

創科電業製品廠房一

電話：(86-769) 558 0962  
傳真：(86-769) 558 7962

東莞厚街鴻亮機電設備有限公司

電話：(86-769) 575 8001  
傳真：(86-769) 598 6286

廣東省東莞市厚街鎮

三屯管理區上屯村  
郵編 523941

創科電業製品廠房二

廣東省東莞市厚街鎮  
三屯管理區  
郵編 523941

電話：(86-769) 558 4125  
傳真：(86-769) 558 4135

智美製品廠

朗廣電器製品廠

深圳市寶安區公明鎮  
將石村下石家路38號  
恆興工業城  
郵編 518106

電話：(86-755) 2773 0588  
傳真：(86-755) 2773 0433

### 台灣

台灣創科實業股份有限公司

台中市中港路二段  
122-19號10樓-3

電話：(886-4) 2706 8052  
傳真：(886-4) 2106 7976

## 北美洲

### 加拿大

Ryobi Technologies Canada, Inc.  
150 Werlich Drive, Unit #5&6  
Cambridge, Ontario N1T 1N6  
電話：(1-519) 624 2222  
傳真：(1-519) 624 0600

### 美國

Homelite Consumer Products, Inc.  
www.homelite.com

Techtronic Industries North America, Inc.  
www.ryobitools.com

1428 Pearman Dairy Road  
Anderson, South Carolina 29625  
電話：(1-864) 226 6511  
傳真：(1-864) 261 9435

OWT Industries, Inc.

255 Pumpkintown Hwy.  
Pickens, South Carolina 29671  
電話：(1-864) 226 6511  
傳真：(1-864) 261 9435

Royal Appliance Mfg. Co.

7005 Cochran Road,  
Glenwillow, Ohio 44139  
電話：(1-440) 996 2000  
傳真：(1-440) 996 2027  
www.royalappliance.com

Milwaukee Electric Tool Corporation

13135 W. Lisbon Road  
Brookfield, WI 53005  
電話：(1-262) 781 3600  
傳真：(1-262) 783 8555  
www.milwaukeeetool.com

## 歐洲

### 法國

Ryobi Technologies SAS  
209, rue De La Belle Etoile  
Zi Paris Nord 2-95945, Roissy, CDG  
電話：(33-1) 4990 1414  
傳真：(33-1) 4990 1429  
www.ryobi-europe.com

### 德國

Ryobi Technologies GmbH  
電話：(49-2103) 2958 0  
傳真：(49-2103) 2958 29  
www.ryobi-europe.com

Royal Appliance International GmbH

電話：(49-2103) 200710  
傳真：(49-2103) 200777  
www.dirtdevil.de

Itterpark, 7 D-40724 Hilden

A & M Electric Tools GmbH

Max-Eyth-Str. 10  
D-71364 Winnenden  
電話：(49-7195) 120  
傳真：(49-7195) 12666  
www.aeg-pt.com

DreBo Werkzeugfabrik GmbH

Ulrichstr. 22  
88361 Altshausen  
電話：(49-7584) 29000  
傳真：(49-7584) 290019  
www.drebo.de

### 英國

Ryobi Technologies (UK) Ltd.

Anvil House, Tuns Lane  
Henley-on-Thames  
Oxfordshire RG9 1SA  
電話：(44-1491) 848 700  
傳真：(44-1491) 848 701  
www.ryobipower.co.uk

Vax Ltd.

Quillgold House, Kingswood Road  
Hampton Lovett, Droitwich  
Worcestershire WR9 0QH  
電話：(44-1905) 795 959  
傳真：(44-1905) 795 958  
www.vax.co.uk

## 澳大利西亞

### 澳洲

Ryobi Technologies Australia Pty Ltd.

359-361 Horsley Road  
Milperra, NSW 2214  
電話：(61-2) 9792 9800  
傳真：(61-2) 9774 5705  
www.ryobi.com.au

Vax Appliances (Australia) Pty Ltd.

296 Victoria Road  
Malaga, WA 6090  
電話：(61-8) 9247 8100  
傳真：(61-8) 9247 8190  
www.vax.com.au

### 紐西蘭

Ryobi Technologies (New Zealand) Ltd.

27 Clemow Drive  
Mt. Wellington  
Auckland  
電話：(64-9) 573 0230  
傳真：(64-9) 573 0231  
www.ryobi.co.nz

創科實業有限公司

香港荃灣青山道388號中國染廠大廈24樓

電話：(852) 2402 6888

傳真：(852) 2413 5971

[www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com)